

РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ – ДУХОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ПЕРМСКАЯ ДУХОВНАЯ СЕМИНАРИЯ
ПЕРМСКОЙ ЕПАРХИИ РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ

«УТВЕРЖДАЮ»



Проектор Пермской Духовной семинарии
по учебной работе Вертинский А.В.
«30» августа 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

«ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

Профиль подготовки
«Православная теология»

Уровень образования
Бакалавриат

Год начала обучения 2023

Форма обучения
Очная

Год начала подготовки 2023

Пермь
2023

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

1.1. Цель курса

Способствовать овладению студентами лексикой, грамматической системой, графикой и орфографией церковнославянского языка преимущественно на активном (лексика и грамматика) и частично на пассивном (графика и орфография) уровнях.

Курс церковнославянского языка относится к числу базовых в цикле дисциплин, изучаемых будущими священнослужителями и специалистами в области православного богословия. Дело не только в том, что церковнославянский язык (древнерусский извод старославянского языка, или языка кирилло-мефодиевских переложений с греческого священных текстов) доныне является богослужебным языком русской православной церкви, но и в том, что самая суть русского православия, и русская «языковая картина мира» неразрывно связана с языком славянской Библии, с теми христианскими образами и идеями, которые Первоучители сделали внятными и близкими сердцу древним славянам-язычникам.

«Язык, стяжавший столь благодатный удел при самом рождении, был вторично облагодатствован в своем младенчестве ... крещением в животворящих струях языка церковнославянского.... И вот он уже не просто дар Божий нам, но как бы дар Божий сугубо и вдвойне, – преисполненный и приумноженный. Церковнославянская речь стала под перстами боговдохновенных ваятелей души славянской, Св. Кирилла и Мефодия, живым слепком "божественной эллинской речи", образ и подобие которой внедрили в свое изваяние приснопамятные Просветители» (Иванов Вяч.И. Наш язык // Из глубины: Сб. ст. о русской революции. М.: МГУ, 1990. С. 145, 146).

Сказанное позволяет утверждать, что цель курса «Церковнославянский язык» перерастает собственно лингвистические рамки. Конечно, важно, чтобы учащиеся в должной мере усвоили фонетику, орфографию, грамматику, лексику и фразеологию церковнославянского языка (без этого попросту немыслима пастырская деятельность священнослужителя), но еще более важно, чтобы выпускники духовной семинарии воспитали в себе потребность черпать духовные силы именно в церковнославянском молитвенном тексте, потребность говорить с Господом и о Господе на языке славянской Библии.

Теоретические вопросы (касающиеся сущности грамматических категорий, эволюции ц.-сл. языка, истории возникновения и развития тех или иных звуков, языковых форм) представлены в программе в сокращенном варианте – в той лишь мере, в какой эти сведения необходимы для понимания и успешного усвоения форм ц.-сл. языка; в то же время практические аспекты курса разработаны с максимальной полнотой и тщательностью.

Особое внимание мы постарались уделить глагольной системе ц.-сл. языка и синтаксису, ибо, с одной стороны, именно в этих разделах грамматики таятся наибольшие трудности для учащихся, а с другой – грамматическая специфика ц.-сл. языка (своеобразие его на фоне русского языка), по сути, почти целиком заключена в системе спрягаемых и склоняемых (причастных) форм глагола и в синтаксических функциях этих (и иных) форм. Содержание 1-й половины курса (для учащихся подготовительного отделения) составляют сведения о фонетике и графике ц.-сл. языка, о системе частей речи и правилах словоизменения. Во второй год обучения основное внимание будет уделено синтаксису, а также наиболее сложным вопросам словоизменения – морфологии ц.-сл. количественных и порядковых числительных, именных и членных причастий, сравнительной степени прилагательных и др. (темы, прохождение которых намечается на второй год, ниже помечены звездочкой).

1.2. Задачи курса

Задачи курса:

- способствовать усвоению необходимого объема знаний из области фонетики, орфоэпии и орфографии, словоизменения различных частей речи, синтаксиса простого, осложненного и сложного предложения, а также лексики и фразеологии церковнославянского языка;
- сформировать навыки чтения и понимания богослужебных текстов на ц.-сл. языке, орфографического, грамматического и смыслового анализа этих текстов.

В результате изучения курса студенты должны:

Знать:

- церковнославянский язык – язык христианской традиции.

Уметь:

- работать с богословскими источниками на языке оригинала.

Владеть:

- навыками использования знаний смежных наук при решении теологических задач;
- навыками работы с богословскими источниками на языке оригинала.

1.3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате обучения дисциплины

- Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач (ОПК-7).

2. СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

2.1. Тематический план курса

Номер занятия	Наименование раздела (темы)	Всего часов	Аудиторные часы	В том числе:		Самостоятельная работа
				Лекции	лабораторные	
1	2	3	4	5	6	7
1	Повторение тем «Орфография параллельных букв», «Употребление знаков просодии», «Спряжение глаголов в наст. времени».	6	2	-	2	4
2	Желательное наклонение глаголов (формы наст. вр. с оптативной частицей да)	6	4	-	4	2
3	Повторение темы «Именное склонение». Адъективное склонение (особенности словоизменения полных прилагательных; унифицированные формы мн. и дв. числа). Письменная контрольная работа (внеаудиторная).	4	-	-	-	4
4	Ц.-сл. наречия (времени, места, образа действия и др.). Способы образования наречий. Местоименные наречия.	6	4		4	2
5	Синтаксические особенности употребления местоимения и4же	4	2	-	2	2
6	Повторение темы «Спряжение. Аорист и имперфект».	4	-	-	-	4
7	Повелительное наклонение глаголов	6	4	-	4	2
8	Элевые причастия. Перфект и плюсквамперфект.	6	2	-	2	4
9	Сослагательное наклонение глаголов	2	-	-	-	2
10	Письменная (внеаудиторная) контрольная работа. Морфологический разбор спрягаемых форм.	4	-	-	-	4
11	Ц.-сл. причастие. Образование и склонение полных и кратких действительных причастий.	4	2	-	2	2
12	Страдательные причастия. Функции кратких причастий. Второстепенное сказуемое и оборот «Дательный самостоятельный».	4	2	-	2	2
13	Перифрастические (описательные) времена и наклонения. Глагол быти в наст. вр., аористе и имперфекте (повторение).	4	2	-	2	2
14	Практическая работа. Грамматический анализ ц.-сл. текста (разбор предложений с оборотом «Дат. самостоятельный»).	4	2	-	2	2
15	Синтаксические функции союза я4кв. Синтаксический анализ ц.-сл. текста (конструкции с и4же, я4Кв, обороты с независимым инфинитивом).	6	4	-	4	2

16	Семестровая контр. работа. Грамматический разбор притчи о блудном сыне.	2	2	-	2	-
	Зачет с оценкой					
	ИТОГО за 1-й семестр	72	32	-	32	40
17	Аорист и имперфект (повторение). Грамматический разбор. Смысловый анализ глагольных времен (по текстам Евангелий).	4	-	-	-	4
18	Действительные причастия (повторение). Причастия наст. вр. в перифрастических временах (повторение). Синтаксический разбор конструкций с причастиями.	5	2	-	2	3
19	Церковнославянская лексика с точки зрения происхождения. Особенности значений ц.-сл. слов в Святом Писании и в русском литературном языке (смысловый анализ текстов).	4	-	-	-	4
20	Сравнительная и превосходная степень прилагательных. Образование, склонение. Супплетивные формы. Синтаксические особенности прилагательных в сравнительной степени.	6	2	-	2	4
21	Синтаксис именных и членных действительных причастий (обобщение). Дателный самостоятельный (повторение). Контрольная работа по теме «Синтаксические функции причастий».	6	4	-	4	2
22	Причастия страдательного залога. Описательные времена пассива (страдательные причастия в функции сказуемого).	5	4	-	4	1
23	Простое предложение.	4	2	-	2	2
24	Конструкции с двойным винительным (или родительным) и с двойным дателным.	6	2	-	2	4
25	Слова, обозначающие числа.	4	2	-	2	2
26	Синтаксические функции инфинитива	6	2	-	2	4
27	Собирательные и порядковые числительные. Грамматический разбор сочетаний с числительными. Письменная работа по теме «Церковнославянское числительное».	4	2	-	2	2
28	Синтаксис сложного предложения. Сочинительные и подчинительные союзы и союзные слова. Относительное подчинение в ц.-сл. языке (в сопоставлении с русским языком).	6	2	-	2	4
29	СПП с обстоятельственными придаточными. Сложные предложения с союзом ЯЧKW (повторение). Целевые и изъяснительные предложения с частицей-союзом да (повторение). Бессоюзные конструкции сложного предложения. Предложения с прямой речью.	4	2	-	2	2

30	Основные особенности организации связного текста (Святого Писания, литургической поэзии). Межфразовые союзы и частицы (и3, же, бо, и4бо, се и др.); бысть в начале самостоятельного высказывания.	2	2	-	2	-
31	Греческие образцы ц.-сл. синтаксиса. Конструкции с плеонастическим и4же отрицательные предложения с усилительными местоимениями на ни- (никто1же, николи1же и под.) и др. Особенности порядка слов. Анализ текстов литургической поэзии.	4	2	-	2	2
32	Обобщающая контрольная работа (комплексны грамматический анализ ц.-сл. теста).	2	2	-	2	-
	Итого за 2-й семестр	72	32	-	32	40
	Экзамен	64				
	Всего	144	64	-	64	80

2.2. Рабочая программа курса

Тема 1. Повторение тем «Орфография параллельных букв», «Употребление знаков просодии», «Спряжение глаголов в наст. времени».

Просодические надстрочные знаки (знаки придыхания и ударения) и титла. Орфографическое разграничение «параллельных» букв (графем с одинаковым звуковым значением): е - э - Е; и - і; о - w - t - n; u3 - у; в - v; S - з; ф - f; z - я; р - ps; х - ks.

Правила употребления знаков ударения и придыхания (оксии, вари, каморы) и знака придыхания (звательца). Паерок (ерок). Орфографические способы разрешения грамматической омонимии (знаки ударения, е - е, о - w и др.).

Настоящее и простое буд. время глаголов (1-е твердое, 1-е смягченное, 2-е спряжение. Глагол быти и др. нетематические глаголы в наст. вр. (архаическое спряжение).

Литература: Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 2. Желательное наклонение глаголов (формы наст. вр. с оптативной частицей да).

Структура форм желательного наклонения. Варианты перевода форм желательного наклонения. Значение и стилистическая окраска данных конструкций. Частотность их употребления в церковнославянских текстах.

Литература: Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 3. Повторение темы «Именное склонение». Адъективное склонение (особенности словоизменения полных прилагательных; унифицированные формы мн. и дв. числа). Письменная контрольная работа (внеаудиторная).

Классы склоняемых слов.

Склонение существительных

Качественные, относительные и притяжательные прилагательные. Именные прилагательные и их склонение.

Категория определенности. Образование и склонение полных прилагательных.

Чередования заднеязычных при склонении прилагательных.

Сравнительная и превосходная степень прилагательных. Образование, склонение, синтаксические особенности. Супплетивные формы.

Литература:

Алиппий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 4. Ц.-сл. наречия (времени, места, образа действия и др.). Способы образования наречий. Местоименные наречия.

Наиболее употребительные наречия времени, места, образа действия и др.. Способы образования наречий. Местоименные наречия. Наиболее употребительные частицы (и҃бо, да, ли, ездаѣ, же и др.) и их функции.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 5. Синтаксические особенности употребления местоимения и҃же

Склонение и употребление относительного местоимения и҃же. Конструкции с плеонастическим и҃же (греческие образцы).

Литература: **Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.** Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 6. Повторение темы «Спряжение. Аорист и имперфект».

Образование и спряжение глаголов с основами на гласный и согласный; аорист от основ на корневой гласный (начаѣтъ, воспеѣтъ, даѣтъ, быѣтъ и др.).

Образование, значение, спряжение. Имперфект от основ на согласный, на суффиксальные а, е, на суффиксальный и, на корневой гласный и заднеязычный согласный.

Литература: **Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.** Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 7. Повелительно наклонение глаголов

Повелительное наклонение. Чередование заднеязычных согласных в основах глаголов на -щи. Повелительное наклонение нетематических глаголов. Формы желательного накл. в значении побудительного.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 8. Элевые причастия. Перфект и плюсквамперфект.

Понятие «элевое причастия», его отличия от глагола в аористе и имперфекте. Образование, значение, спряжение перфекта и плюсквамперфекта. Эволюция форм перфекта («вторжение» в уделы аориста и имперфекта).

Литература:

Алиппий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 9. Сослагательное наклонение глаголов

Сослагательное наклонение как аналитическая форма. Образование форм сослагательного наклонения. Семантика и функционирование форм сослагательного наклонения в церковнославянских текстах.

Литература: **Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.** Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 10. Письменная (внеаудиторная) контрольная работа. Морфологический разбор спрягаемых форм.

Тема 11. Ц.-сл. причастие. Образование и склонение полных и кратких действительных причастий.

Причастия в церковнославянском языке. Залоговые и временные значения причастий, оформлявшиеся посредством суффиксов, присоединявшихся к глагольным основам (инфинитива или настоящего времени).

Действительные причастия настоящего времени, действительные причастия прошедшего времени (склоняемые). Относительные временные значения действительных причастий: одновременности с действием, выраженным спрягаемой формой (настоящее время), и предшествования действию, выраженному спрягаемой формой (прошедшее время). Склонение действительных причастий по типу именных основ. Краткие и полные формы причастий.

Литература:

Алиппий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 12. Страдательные причастия. Функции кратких причастий. Второстепенное сказуемое и оборот «Дательный самостоятельный».

Образование и склонение кратких и полных страдательных причастий. Синтаксис именных и членных причастий: краткие действительные причастия в роли простого глагольного сказуемого (второстепенное сказуемое); конструкции с оборотом «Дательный самостоятельный».

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 13. Перифрастические (описательные) времена и наклонения. Глагол быти в наст. вр., аористе и имперфекте (повторение).

Правила образования перифрастических (описательных) времен и наклонений, состоящих из кратких причастий действительного залога и спрягаемой формы глагола быти. Правила перевода перифрастических (описательных) времен на русский язык.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Тема 14. Практическая работа. Грамматический анализ ц.-сл. текста (разбор предложений с оборотом «Дат. самостоятельный»).

Поиск в тексте Евангелия предложений с оборотом «дательный самостоятельный», их перевод на русский язык.

Тема 15. Синтаксические функции ꙗкоу.

Слово «яко» в качестве союза со значением причины. Слово «яко» в качестве подчинительного союза, вводящего придаточное предложение со значением дополнения. Слово «яко» в сравнительном значении. Слово «яко» в качестве подчинительного союза, вводящего придаточное предложение со значением следствия. Слово «яко» перед числительными. Слово «яко» в качестве элемента, вводящего в предложение прямую речь. Варианты перевода слова «яко».

Конструкции с независимым инфинитивом. Конструкция с дательным субъекта и союзами ꙗкоу, ꙗкоже, е4же, во е4же, зане2, внегда2, пре1жде да1же. Предложения вида «бы1сть + дат. п. + инфинитив».

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 16. Семестровая контр. работа. Грамматический разбор притчи о блудном сыне.

Тема 17. Аорист и имперфект (повторение). Грамматический разбор. Смысловый анализ глагольных времен (по текстам Евангелий)

Образование и спряжение глаголов с основами на гласный и согласный; аорист от основ на корневой гласный (нача¹тъ, воспе¹тъ, да¹стъ, бы¹сть и др.).

Образование, значение, спряжение. Имперфект от основ на согласный, на суффиксальные а, е, на суффиксальный и, на корневой гласный и заднеязычный согласный.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 18. Действительные причастия (повторение). Причастия наст. вр. в перифрастических временах (повторение).

Синтаксический разбор конструкций с причастиями.

Действительные причастия настоящего времени, действительные причастия прошедшего времени (склоняемые). Относительные временные значения действительных причастий: одновременности с действием, выраженным спрягаемой формой (настоящее время), и предшествования действию, выраженному спрягаемой формой (прошедшее время). Склонение действительных причастий по типу именных основ. Краткие и полные формы причастий.

Правила образования перифрастических (описательных) времен и наклонений, состоящих из кратких причастий действительного залога и спрягаемой формы глагола бы¹ти.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 19. Церковнославянская лексика с точки зрения происхождения. Особенности значений ц.-сл. слов в Святом Писании и в русском литературном языке (смысловый анализ текстов).

Общеславянская лексика, Семантика старославянизмов и общеславянских слов в ц.-сл. тексте в сопоставлении с их значениями в русском языке.

Основные поэтические средства в Библии: параллелизм членов, начинательные сою-зы, плеонастические обороты, различные тропы и др.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 20. Сравнительная и превосходная степень прилагательных. Образование, склонение. Супплетивные формы. Синтаксические особенности прилагательных в сравнительной степени.

Род, число и падеж прилагательного как единая согласовательная категория. Образование и синтаксические функции имен прилагательных; полные и краткие формы прилагательных. Склонение кратких и полных форм имён прилагательных. Несклоняемые прилагательные. Притяжательные прилагательные. Степени сравнения качественных прилагательных, их образование и склонение.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 21. Синтаксис именных и членных действительных причастий (обобщение). Дательный самостоятельный (повторение). Контрольная работа по теме «Синтаксические функции причастий».

Синтаксис именных и членных причастий: краткие действительные причастия в роли простого глагольного сказуемого (второстепенное сказуемое); конструкции с оборотом «Дательный самостоятельный».

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 22. Причастия страдательного залога. Описательные времена пассива (страдательные причастия в функции сказуемого).

Страдательные причастия как специализированные формы выражения залоговых отношений в пассивных конструкциях. Страдательный залог. Страдательные причастия

настоящего времени, страдательные причастия прошедшего времени, их склонение по типу именных основ, краткие и полные формы.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 23. Простое предложение.

Синтаксис простого предложения (конструкции с глаголами быти и измѣти, особенности согласования сказуемого и подлежащего, причастие в роли простого сказуемого и др.). Односоставные предложения в ц.-сл. языке.

Ц.-сл. предлоги. Особенности управления и употребления предлогов (по, въ, ради, вмѣстѣ (въ мѣстѣ) и др.).

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Тема 24. Конструкции с двойным винительным (или родительным) и с двойным дательным.

Предложения с двойным именительным и двойным винительным (или родительным). Семантика предикатов в конструкциях с двойным дательным конструкциях с двойным винительным и способы перевода на современный русский язык. Предложения с двойным дательным.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Тема 25. Слова, обозначающие числа.

Склонение простых количественных числительных. Синтаксис числительных «малого количества» (єзди1нѣ, два2, три2, чєты1ре). Синтаксис числительных от пяти.

Образование и склонение сложных и составных количественных числительных (от 11 до 19; от 20 до 100). Образование и склонение сложных и составных количественных числительных (от 200 до 1000).

Собирательные и порядковые числительные. Грамматический разбор сочетаний с числительными.

Литература: **Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.** Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 26. Синтаксические функции инфинитива

Конструкции с зависимым инфинитивом (с инфинитивом цели при глаголах движения и некоторых др., с объектным инфинитивом (при модальных глаголах, а также при глаголах типа творити, възставити, нарицати глаголати), инфинитив с вин. падежом (иззъ глуха творитъ слышати).

Инфинитивные конструкции со значением цели.

Инфинитив с дательным падежом.

Инфинитив с винительным падежом.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 27. Ц.-сл. лексика с точки зрения происхождения

Грецизмы и лексические инновации кирилло-мефодиевских переводов; Общеславянская лексика, Семантика старославянизмов и общеславянских слов в ц.-сл. тексте в сопоставлении с их значениями в русском языке. Гебраизмы и латинизмы в церковнославянском языке. Книжно-литературные образования со славянскими корнями и аффиксами, которые создавались для перевода греческих слов, не имевших семантических эквивалентов в славянских диалектах. Омонимия, антонимия и синонимия в церковнославянском языке. Вариативность церковнославянского лексикона. Семантика церковнославянских слов в сопоставлении со словами современного русского языка. Фразеологизмы в церковнославянском языке. Понятие о фразеологизмах. Основные источники церковнославянской фразеологии. Библизмы. Литургизмы

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Церковно-славянский словарь. Для толкового чтения Св. Евангелия, Часослова, Псалтири и др. Богослужбных книг / составитель **Свирелин А.**, протоиерей. Изд. 7-е. М., 1916.

Тема 28. Синтаксис сложного предложения.

Синтаксические связи в сложном предложении. Принципы классификации сложных предложений. синтаксические конструкции с союзной и бессоюзной связью. Основные типы сложносочиненных, сложноподчиненных и бессоюзных предложений. Средства связи в сложном предложении. Особенности организации предложений в тексте.

Сочинительные и подчинительные союзы и союзные слова. Относительное подчинение в ц.-сл. языке (в сопоставлении с русским языком). Конструкции с временными отношениями между частями (предложения с езгда2, яз1кw, осложненные предложения с оборотом «Дат. самостоятельный»).

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Тема 29. СПП с обстоятельственными придаточными. Сложные предложения с союзом *яко* (повторение). Целевые и изъяснительные предложения с частицей-союзом *да* (повторение). Бессоюзные конструкции сложного предложения. Предложения с прямой речью.

Сложноподчиненное предложение с придаточной частью обстоятельства (времени, места, причины, образа действия, меры и степени, сравнительной, условия, уступки, следствия, цели).

Слово «яко» в качестве подчинительного союза, вводящего придаточное предложение со значением следствия.

Употребление инфинитивов (неличных, или неспрягаемых, глагольных форм) в составе особых синтаксических конструкций. Вспомогательные элементы данных конструкций. Образование и значение данных конструкций.

Прямая и косвенная речь, диалог.

Литература:

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Тема 30. Основные особенности организации связного текста (Святого Писания, литургической поэзии). Межфразовые союзы и частицы (*и*3, *же*, *бо*, *и*4 *бо*, *се* и др.); бысть в начале самостоятельного высказывания.

Свободный порядок слов в церковнославянских источниках. Смысловое согласование. Связь сказуемого с несколькими подлежащими. Особенности выражения подлежащего. Бесподлежащие предложения в повествовательных текстах. Условия употребления личных местоимений в функции подлежащего. Простое и составное (глагольное и именное) сказуемое. Расширенное употребление глагола-связки *быти* со значением настоящего времени при переводе греческих предложений. Второстепенные члены предложения (дополнение, определение, приложение, обстоятельство): типология и способы выражения. Позиция определения в предложении. Союзы и частицы как средства выражения модальных и синтаксических значений.

Основные поэтические средства в Библии: параллелизм членов, начинательные союзы, плеонастические обороты, различные тропы и др.

Алипий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 31. Греческие образцы ц.-сл. синтаксиса. Конструкции с плеонастическим *и*4 *же* отрицательные предложения с усилительными местоимениями *на ни-* (никто1 *же*, николи1 *же* и под.) и др. Особенности порядка слов. Анализ текстов литургической поэзии.

Порядок слов в предложении. Прямой и обратный (инверсный) порядок. Основные виды инверсий. Связи слов в предложении. Особенности приглагольного управления. Значения падежей (в т.ч. Родительный выделительный). Типы придаточных предложений.

Главные члены предложения. Особенности согласования сказуемого с подлежащим(и) в церковнославянском тексте, особенности беспредложного управления.

Особенности и виды сказуемого. Отрицательные конструкции. Одинокое отрицание.

Второстепенные члены предложения. Особенности порядка слов в церковнославянском предложении.

Литература:

Алиппий, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006

Тема 32. Обобщающая контрольная работа (комплексный грамматический анализ ц.-сл. текста).

3. ПЛАНЫ ЛАБОРАТОРНЫХ ЗАНЯТИЙ

Пример плана практических занятий

Занятие 13-е.

Грамматические темы: «Перифрастические (описательные) времена и наклонения», «Глагол быти в наст. вр., аористе и имперфекте (повторение)». Занятие начинается с проверки результатов домашней работы по темам 11-го и 12-го занятия («Ц.-сл. причастие», «Образование и склонение полных и кратких действительных причастий», «Страдательные причастия. Функции кратких причастий», «Второстепенное сказуемое и оборот «Дательный самостоятельный»). Вначале проверяется письменные упражнения (анализ и перевод форм причастий), после чего проводится устный опрос учащихся, которые должны подготовиться к ответам на след. вопросы:

- 1) Как образуются формы действительных причастий наст. и прош. вр?
- 2) Как образуются краткие формы действительных причастий?
- 3) Как образуются формы страдательных причастий наст. и прош. вр?
- 4) Как образуются краткие формы страдательных причастий?

Вторая половина урока посвящается изучению новой грамматической теме: «Перифрастические (описательные) времена и наклонения», а также повторению темы «Глагол быти в наст. вр., аористе и имперфекте». Сначала учащимся предлагается повторить спряжение глагола быти в наст. вр., аористе и имперфекте, это требуется для уяснения дальнейшего материала. После следует объяснение особенностей и способов образования перифрастических времен и наклонений, учащиеся записывают примеры, знакомятся с образцами грамматического разбора (с использованием дидактических материалов учебных пособий и/или богослужебных текстов на ц.-сл. языке).

В качестве домашнего задания предлагается найти в тексте Священного Писания формы перифрастических (описательных) времен и наклонений.

4. МАТЕРИАЛЫ К ТЕКУЩЕМУ И (ПРОМЕЖУТОЧНОМУ) КОНТРОЛЮ.

(форма контроля – экзамен)

В рамках текущего контроля предусматривается 4 аудиторные письменные работы:

- 1) грамматический разбор спрягаемых форм глагола (10-е занятие);
- 2) семестровая контрольная работа. Грамматический разбор притчи о блудном сыне (16-е занятие);
- 3) обобщающая контрольная работа (комплексный грамматический анализ ц.-сл. текста) (32-е занятие)

4.1. Вопросы и задания к аудиторной письменной работе № 1:

- 1) Какие глагольные формы образуются в ц.-сл. языке от основы прош. вр. (аориста) и от основы наст. вр.? От каких основ образуются различные формы глагола быти?
- 2) Перечислите все нетематические глаголы (глаголы архаического спряжения). В каких временах и наклонениях они имеют специфические формы?
- 3) Сопоставьте по грамматическому значению аорист и имперфект. Каково значение соотносительных времен: перфекта и плюсквамперфекта?
- 4) Какие типы и разновидности склонения образуют местоимения различных разрядов (личные, притяжательные, указательные, относительные и др.)? Каковы особенности местоимения третьего лица?
- 5) Сделайте морфологический разбор не менее 10 спрягаемых (личных) глагольных форм (аориста, имперфекта, наст. вр., перфекта, плюсквамперфекта, а также форм повелительного и условного наклонений).

4.2. Вопросы и задания к семестровой контрольной работе № 2:

- 1) Кратко опишите образование и склонение полных и кратких действительных причастий и охарактеризуйте их синтаксические функции.
- 2) Приведите примеры употребления именных действительных причастий
 - а) в таксисной функции (в функции второстепенного сказуемого с таксисным значением одновременности или предшествования),
 - б) в составе описательных форм времени или наклонения,
 - в) в атрибутивной функции.
- 3) Приведите примеры с членными причастиями в атрибутивной функции и в субстантивном употреблении.
- 4) Каково строение оборота «Дательный самостоятельный», каковы его основные синтаксические значения.
- 5) В данном тексте (15. г. Ев. от Луки) найдите причастия и сделайте их полный грамматический разбор.
- 6) Найдите в тексте притчи о блудном сыне обороты Дательный самостоятельный, преобразуйте их в конструкции с соответствующим по смыслу обстоятельственным придаточным предложением.

4.3. Вопросы и задания к обобщающей контрольной работе № 3:

трешиѣста - глагол (трешиѣти, трешиѣтъ), 2-е спр.; в форме аориста, 3-е л. дв.ч., м.р.

Примечания

1. В качестве «начальных» (словарных) форм должны быть приведены инфинитив (представляющий основу прош. времени, или аориста) и одна из форм наст. времени (лучше дать форму 3-го л. мн. ч.: по ней легко определить, к какому спряжению относится глагол, например: несутъ – 1-е твердое спр., знаютъ – 1-е мягкое спр., носятъ – 2-е спр.); архаические (нетематические) глаголы «узнаются» уже по форме 1-го лица: еѣсмь, иѣмамъ, веѣмъ, даѣмъ, яѣмъ).

2. Основы прош. вр. (аориста) делятся на два основных типа – основы на гласный и на согласный. При характеристике грамматических свойств глагола основы на гласный определяются «по умолчанию» (они легко выделяются из формы инфинитива: нужно просто убрать суффикс -ти), основы на согласный в составе инфинитива могут изменяться (ср.: решиѣ – рекоѣхъ, вестиѣ – ведоѣхъ, ѡзбръестиѣ – ѡзбръетоѣхъ), и чтобы знать, как образуются формы аориста, имперфекта, причастий прош. врем., важно уметь восстанавливать древний облик основы: рек-, вед-, ѡзбръет-), поэтому при описании грамматических свойств какого-либо глагола второго типа следует указать, какой именно согласный содержится на конце основы аориста.

3. Следует обратить внимание учащихся на то, что морфологический разбор каждого слова включает две основные части (отделенные друг от друга точкой с запятой): в первой части приводятся характеристики слова как представителя определенного грамматического класса - части речи, рода (для существительных), типа склонения/спряжения, во второй части описывается словоформа, т.е. определяются словоизменительные характеристики – падеж, род (прилагательных или местоимений), время, лицо, число). Смешивать классифицирующие и словоизменительные характеристики недопустимо.

2. Образцы разбора причастных форм

Вшеѣдшу же еѣмуѣ въ капернауѣмъ, приступиѣ къ немуѣ соѣтникъ, молѣѣзгоѣ из глаголѣ: гдѣи оѣтрокъ мой лежиѣтъ въ домуѣ разслаѣбленъ, люѣте страждаѣ. И глагола еѣмуѣ Ииѣсъ: аѣѣзъ пришеѣдъ изсѣЕлюѣ еѣзгоѣ. И твещѣѣвѣ соѣтникъ речеѣ еѣмуѣ: гдѣи, нѣѣсмь достоѣинъ да въ доѣмъ моѣй вниѣдеши: но тоѣкмѡ рѣѣѣ слово из изсѣелеѣетъ оѣтрокъ мой. Ибо аѣѣзъ человеѣкъ еѣсмь подѣ влаѣстю, измыѣѣ подѣѣ собоѣю воѣины· и глагоѣлю сеѣмуѣ, издиѣ, из иѣдетъ... (Мф, гл. 8, 5 – 9).

Вшеѣдшу – краткое действительное причастие прош. вр., образовано от глагола 1-го твердого спр. (нач. формы вниѣтиѣ, вниѣдутъ); в муж. р., дат. пад. ед. ч.; в функции главного члена оборота «дательный самостоятельный».

моляѣ – краткое действительное причастие наст. вр., образованное от глагола 2-го спр. (молиѣти, моѣлятъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в функции второстепенного сказуемого.

глаголя – краткое действительное причастие наст. вр., образованное от глагола 1-го мягк. спр. (глагоѣлати, глагоѣлютъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в функции второстепенного сказуемого.

разслаѣбленъ – краткое страдательного причастие прош. вр., образовано от глагола 2-го спр. (разслаѣбити, разслаѣбятъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в

функции именного сказуемого (в качестве связки употреблен знаменательный глагол лежи1тъ).

стражда2 – краткое действительное причастие наст. вр., образованное от глагола 1-го мягк. спр. (страда1ти, стра1ждутъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в функции второстепенного сказуемого.

прише1дъ – краткое действительное причастие наст. вр., образованное от глагола 1-го тверд. спр. (пріи1ти2, пріи1дутъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в функции второстепенного сказуемого.

иЗмы1й – полное действительное причастие наст. вр., образованное от глагола нетематического глагола (архаического спр.) (иЗмЕти, и4мамъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в функции второстепенного сказуемого.

Примечание. Данное причастие, являясь полным по происхождению, используется в функциях и кратких, и полных причастий (поскольку исконные краткие причастия типа иЗмы2, несы2 в новocerковнославянском не употребляются).

твЕща1въ – краткое действительное причастие прош. вр., образовано от глагола 1-го мягк. спр. (твЕща1ти, твЕща1ютъ); в форме м.р., им. п. ед. ч.; в функции второстепенного сказуемого.

4.4. Вопросы к экзамену по курсу «Церковнославянский язык»

Билет 1

1. Возникновение славянской письменности и старославянского языка (Как и когда появилась письменность у славян? Что такое старославянский язык? Какова народная (диалектная) основа старославянского языка? Назовите важнейшие старославянские памятники глаголического и кириллического письма).
2. Склонение возвратного и личных местоимений. Полные и энклитические формы.
3. Грамматический разбор текста (анализ глаголов).

Билет 2

1. Настоящее и буд. простое время (1-е твердое, 1-е смягченное, 2-е спряжение).
2. Как в ц.-сл. языке изменяются именные (краткие) прилагательные (качественные, относительные, притяжательные)? В каких синтаксических функциях употребляются именные прилагательные? Чередования заднеязычных согласных в основах прилагательных.
3. Орфографический анализ ц.-сл. текста.

Билет 3

1. Что такое церковнославянский язык? Какие ц.-сл. языки, кроме русского, развились из старославянского языка и какова их судьба? Охарактеризуйте кратко роль ц.-сл. языка в становлении и развитии русского литературного языка и русской духовной культуры. Церковнославянский язык в наше время.
2. Категория числа в ц.-сл. языке.
3. Грамматический разбор текста (анализ глаголов).

Билет 4

1. Нетематические глаголы (архаическое спряжение). Глагол бы¹ти в наст. вр., аористе и имперфекте.
2. Склонение существительных типа ра¹бъ - ца¹ръ, село² - по¹ле (1-е скл.), жена² - земл² (2-е скл.). Чередования заднеязычных согласных в основах существительных.
3. Грамматический разбор текста (анализ форм именного и местоименного склонения).

Билет 5

1. Славянские азбуки. Какую азбуку создал Константин (св. Кирилл)? Что свидетельствует о большей древности глаголицы?
2. Аорист. Образование и спряжение глаголов с основами на гласный и согласный; аорист от основ на корневой гласный (нача¹тъ, воспЕ¹тъ, да¹стъ, бы¹стъ и др.).
3. Грамматический разбор текста (анализ причастных форм).

Билет 6

1. Склонение неличных местоимений: твердая разновидность (то¹й), мягкое скл. (мо¹й), смешанное скл. (весе¹ь).
2. Повелительное наклонение. Чередование заднеязычных согласных в основах глаголов на -щи.
3. Орфографический анализ ц.-сл. текста.

Билет 7

1. Состав кириллицы (названия букв, их звуковое и числовое значение).
2. Соотносительные времена. Перфект и плюсквамперфект. Образование, спряжение, употребление.
3. Грамматический разбор текста (анализ форм местоименного склонения).

Билет 8

1. Знаки препинания и основные правила пунктуации ц.-сл. языка.
2. Синтаксические функции инфинитива (конструкции цели с инфинитивом; обороты с я⁴кѡ, е⁴же, во е⁴же, зане², бы¹сть и др. + дат. п. + инфинитив).
3. Чтение и перевод ц.-сл. текста.

Билет 9

1. Синтаксические функции действительных причастий. Краткие действительные причастия в роли простого глагольного сказуемого. Причастия в определительной функции и в субстантивном употреблении.
2. Разряды местоимений по значению. Типы и разновидности местоимений по особенностям склонения.
3. Чтение и перевод ц.-сл. текста.

Билет 10

1. Образование и склонение числительных второго десятка, первой сотни, первой тысячи.
2. Действительные причастия в роли именного сказуемого (перифрастические времена и наклонения).
3. Грамматический разбор текста (морфологический анализ глагольных словоформ).

Билет 11

1. Какова структура и синтаксическое значение оборота «Дательный самостоятельный»? Найдите эти обороты в тексте Св. Писания, сделайте их грамматический разбор и переведите их на русский язык; преобразуйте предложения с дат. самостоятельным в конструкции с придаточным предложением.
2. Особенности отрицательных предложений с усилительными местоимениями (типа никто₂, ничто₂, никогда₂).
3. Синтаксический разбор текста (анализ структуры и семантики сложных предложений).

Билет 12

1. Сравнительная и превосходная степень прилагательных. Образование, склонение, синтаксические особенности. Супплетивные формы сравн. степени.
2. Функции форм наст. вр. с частицей да (желательное наклонение). Целевые и изъяснительные конструкции с частицей да.
3. Грамматический разбор текста (морфологический анализ глаголов).

Билет 13

1. Образование, склонение и функции страдательных причастий. Описательные времена пассива.
2. Основные чередования согласных при склонении имен и спряжении глаголов. Чередования заднеязычных с шипящими и свистящими.
3. Синтаксический разбор и перевод текста.

Билет 14

1. Синтаксис числительных «малого количества». Особенности сочетаний с числительными от 5.
2. Частицы в ц.-сл. языке (и₄бо, бо, езда₂, же, то₁кмw, ни, ли и др.), их значение, особенности употребления.
3. Синтаксический разбор текста (анализ структуры и семантики сложных предложений).

Билет 15

1. Структура и значение конструкций с двойным винительным и двойным дательным.

2. Специфические функции падежей и предложно-падежных групп.
3. Грамматический разбор (морфологический и синтаксический анализ причастных форм).

Билет 16

1. Опишите особенности образования и склонения простых количественных, порядковых и собирательных числительных. На какие группы по морфологическим и синтаксическим свойствам делятся ц.-сл. числительные?
2. Основные ц.-сл. союзы и союзные слова (временные, условные, причинные и следственные союзы и др., относительные местоимения, союзные слова в изъяснительных конструкциях).
3. Орфографический анализ текста.

Билет 17

1. Сложные спрягаемые формы ц.-сл. глагола (перфект, плюсквамперфект, сослаг. накл., описательные времена и др.).
2. Образование и склонение порядковых и собирательных числительных.
3. Синтаксический разбор (анализ структуры и семантики сложных предложений).

Билет 18

1. Какими правилами регулировалось употребление разных знаков ударения (оксии, вари, каморы) и знака придыхания (дасии)?
2. Каковы функции местоимения и4же ('который')? Предложения с плеонастическим (избыточным) и4же.
3. Грамматический разбор (анализ причастных форм).

Билет 19

1. Повелительное наклонение. Чередование заднеязычных согласных в основах глаголов на -щи. Повелительное накл. от нетематический глаголов. Ц.-сл. формы повел. накл. для третьего лица.
2. Конструкции с абстрактным союзом я31kw.
3. Грамматический разбор текста (морфологический анализ глагольных словоформ).

Билет 20

1. Сослагательное (условное) и оптативное (желательное) наклонения (функции форм наст. вр. с частицей да. Целевые и изъяснительные конструкции с частицей да).
2. Перечислите все нетематические глаголы (глаголы архаического спряжения). В каких временах и наклонениях они имеют специфические формы?
3. Чтение и перевод ц.-сл. текста.

Билет 21

1. Склонение существительных типа пл^одъ - ко^инь, село² - по^иле (1-е скл.), слуга² - земля² (2-е скл.). Чередования заднеязычных согласных в основах существительных.

2. Синтаксис простого предложения (особенности согласования сказуемого и подлежащего, инфинитивные конструкции, причастие в роли второстепенного сказуемого и др.).

3. Орфографический анализ текста.

Билет 22

1. Склонение существительных типа ко^исль (третье скл.), и⁴м#, оз³троча², не¹бо, ка¹мень, дщи² свекры² (четвертое скл.).

2. Конструкции с независимым инфинитивом (обороты с союзами я⁴кѡ, е⁴же, во е⁴же и др.+ дат. п. + инфинитив).

3. Грамматический разбор текста (анализ глагольных словоформ).

Билет 23

1. Наиболее частотные ц.-сл. наречия, разряды наречий (времени, места, образа действия и др.), способы образования наречий.

2. Образование, склонение и функции страдательных причастий. Каковы функции страдательных причастий?

3. Грамматический разбор текста (анализ глагольных словоформ).

Билет 24

1. Сложноподчиненные конструкции ц.-сл. языка. Сложные предложения с абстрактными (я³1кѡ, я⁴коже) и семантическими союзами (е³гда², а⁴ще, бо, зане² и др.).

2. Основные правила ц.-сл. орфографии (употребление «параллельных» букв также t, x, p).

3. Чтение и перевод ц.-сл. текста.

Билет 25

1. Аорист. Образование и спряжение глаголов с основами на гласный и согласный; аорист от основ на корневой гласный (нача¹тъ, воспе¹тъ, да¹стъ, бы¹сть и др.).

2. Междометия в ц.-сл. языке.

3. Синтаксический разбор (анализ СП).

Билет 26

1. Наклонения ц.-сл. глагола.

2. Греческие образцы ц.-сл. синтаксиса. Особенности порядка слов.

3. Синтаксический разбор текста (анализ причастных форм).

Билет 27

1. Знаки просодии (оксия, вария, камора, дасия, исо, апостроф) и титла. Какие слова всегда писались под титлом?
2. Звательный падеж. Какие разряды слов имеют особые формы, употребляющиеся в функции обращения?
3. Грамматический разбор текста (анализ глаголов).

Билет 28

1. Склонение существительных типа ко₁сть (третье скл.), и₄м#, о₁₃троча₂, не₁бо, ка₁мень, дщи₂ свекры₂ (четвертое скл.).
2. Ц.-сл. причастие. Именные и полные причастия действительного залога наст. и прош. вр. Особенности форм им. п. ед. ч. для муж. и ср. р.
3. Орфографический анализ ц.-сл. текста.

Билет 29

1. Абсолютные (аорист, имперфект) и соотносительные (перфект, плюсквамперфект) прошедшие времена ц.-сл. глагола.
2. Образование и склонение полных прилагательных, причастий и некот. местоимений. Особенности форм прилагательных с суффиксом -ск-.
3. Орфографический анализ ц.-сл. текста.

Билет 30

1. Разряды местоимений по значению. Типы и разновидности местоимений по особенностям склонения.
2. Имперфект. Образование, значение, спряжение. Имперфект от основ на согласный, на суффиксальные а, е, на суффиксальный и, на корневой гласный и заднеязычный согласный.
3. Грамматический разбор текста (анализ глаголов).

5. БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

5.1. Основная учебная литература по курсу «Церковно-славянский язык»

1. **Алипий**, иеромонах (Гаманович). Грамматика церковно-славянского языка. М., 1991.
2. **Плетнева А.А., Кравецкий А.Г.** Церковно-славянский язык. Изд. четвертое, дополн. и переработанное. М., 2006.
3. Церковно-славянский словарь. Для толкового чтения Св. Евангелия, Часослова, Псалтири и др. Богослужбных книг / составитель **Свирелин А.**, протоиерей. Изд. 7-е. М., 1916.

5.2. Дополнительная литература

1. **Горшков А.И.** История русского литературного языка. М., 1974.
2. **Миронова Т.Л.** Церковнославянский язык. Изд. третье, дополн. и переработанное. М., 2009 г.

3. Полный церковно-славянский словарь. / Составил священник **Г. Дьяченко**. Т. I, II. М., 1998 (и др. издания).
4. **Трубецкой Н.С.** Общеславянский элемент в русской культуре // Вопросы языкознания, 1990, №№ 2, 3.
5. **Хабургаев Г.А.** Старославянский язык. М., 1974 (2-е изд. М., 1986).
6. Церковнославянская грамота / Сост. **Демидов Д.Г., Невзорова Н.Н., Шумских Н.Н.** Санкт-Петербург, 1998.

Примечание.

Учебное пособие Т.Л. Мироновой, отличающееся методической проработанностью и доступностью изложения, используется в основном для самостоятельной работы учащихся.

Вузовские учебники Г.А. Хабургаева и А.И. Горшкова могут быть использованы (в основном преподавателем) при прохождении тем, требующих историко-грамматических комментариев. Учебники старославянского языка, как правило, включают введение (краткий очерк), посвященное истории возникновения славянской азбуки и старославянского (древнецерковнославянского) языка. Чтение научного очерка об обстоятельствах появления письменности у славян целесообразно дополнить изучением этой темы по житиям святых Кирилла и Мефодия.

Статьи Н.С. Трубецкого более всего будут полезны при осмыслении той великой и благодатной роли, какую оказал церковнославянский (старославянский в истоке) язык на русский литературный язык и русскую словесность.

Учебник Гамановича (иеромонаха Алипия) во многих своих фрагментах не отражает современные научные трактовки многих грамматических явлений русского языка (при этом неверные семантические трактовки форм имперфекта и перфекта повторяются и в ряде других учебников ц.-сл. языка). Кроме того, названный учебник не отличается хорошей лингводидактической и методической проработкой (его усвоение требует основательных фоновых знаний в области грамматики). Однако многие темы курса церковнославянского языка в этом учебнике представлены в пособии Гамановича лучше, подробнее и с большим числом иллюстраций, чем в современных учебниках. Касается это прежде всего синтаксических явлений, которые описаны в новых учебниках явно недостаточно.